# YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (toinen jaosto)

17 päivänä toukokuuta 2001 *

Asiassa C-119/99,

jonka tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris (Ranska) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa

**Hewlett Packard BV**

vastaan

**Directeur général des douanes et droits indirects**

ennakkoratkaisun tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 3 päivänä marraskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2184/97 (EYVL L 299, s. 6) liitteessä olevan 3 kohdan pätevyydestä,

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (toinen jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja V. Skouris sekä tuomarit R. Schintgen ja N. Colneric (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: J. Mischo,
kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein,

ottaen huomioon kirjalliset huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

— Hewlett Packard BV, edustajanaan avocat F. Goguel,

— Ranskan hallitus, asiamiehinään K. Rispal-Bellanger ja C. Vasak,

— Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään R. Tricot,

ottaen huomioon suullista käsittelyä varten laaditun kertomuksen,

kuultuaan Hewlett Packard BV:n ja komission 6.12.2000 pidetyssä istunnossa esittämät suulliset huomautukset,

kuultuaan julkisasiamiehen 18.1.2001 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

**tuomion**

1 Tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris on esittänyt yhteisöjen tuomioistuimelle 30.3.1999 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 12.4.1999, EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan (josta on tullut EY 234 artikla) nojalla ennakkoratkaisukysymyksen tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 3 päivänä marraskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2184/97 (EYVL L 299, s. 6) liitteessä olevan 3 kohdan pätevyydestä.

2 Tämä kysymys on esitetty asiassa, jossa kantajana on Alankomaiden oikeuden mukaan perustettu yhtiö Hewlett Packard BV (jäljempänä Hewlett Packard) ja vastaajana direction générale des douanes et droits indirects ja joka koskee sellaisen monitoimisen laitteen tariffiin luokittelua, joka on yhtä aikaa kirjoitin, kopiolaite, telekopiolaite ja skanneri.

**Asiaa koskevat oikeussäännöt**

3 Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liit-

teessä I olevassa yhdistetyssä nimikkeistössä, sellaisena kuin asetus on muutettuna 4.11.1997 annetulla komission asetuksella N:o 2086/97 (EYVL L 312, s. 1) (jäljempänä yhdistetty nimikkeistö), on muun muassa seuraavat nimikkeet:

"8471 Automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt; magneettimerkkien lukijat ja optiset lukijat, koneet tietojen siirtämistä varten tietovälineelle koodimuodossa ja koneet tällaisten tietojen käsittelemistä varten, muualle kuulumattomat:

— —

8471 60 — syöttöyksiköt ja tulostusyksiköt, myös jos ne sisältävät samassa ulkokuoressa muistiyksikköjä

8471 60 10 — — siviili-ilma-aluksissa käytettävät

— — muut.

8471 60 40 — — — kirjoittimet

8471 60 50 — — — näppäimistöt

8471 60 90 — — — muut."

Lisäksi siinä on seuraavat nimikkeet:

"8517 Sähkölaitteet langallista puhelua tai langallista sähkötystä varten, myös langalliset puhelimet, joissa on langaton luuripuhelin, ja kantoaaltojärjestelmissä tai digitaalijärjestelmissä käytettävät teleliikennelaitteet; kuvapuhelimet:

— —

— —

— telekopiolaitteet (telefaxlaitteet) ja kaukokirjoittimet:

8517 21 00 — — telekopiolaitteet (telefaxlaitteet)

8517 22 00 — — kaukokirjoittimet."

4 Asetuksen N:o 2184/97 1 artiklassa säädetään seuraavaa:

"Liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä taulukossa olevan 2 sarakkeen CN-koodeihin."

5 Tässä asetuksessa on liite, jonka 3 kohta kuuluu seuraavasti:

| Tavaran kuvaus | Luokittelu (CN-koodi) | Perusteet |
|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) |
| 3. Monitoiminen telekopiolaite (telefaxlaite), joka koostuu seuraavista olennaisista osista:<br>— modeemi,<br>— kuvanlukija (skanneri),<br>— tulostin.<br>Laite toimii itsenäisesti (telekopioiden lähettäminen ja vastaanottaminen) tai yhteydessä tietokoneeseen (tulostus-, skannaus- ja telekopiointitoiminnot).<br>Laitteessa on myös asiakirjojen kopiointitoiminto (2—3 sivua minuutissa), joka on käytettävissä itsenäisesti.Laitteen pääasiallinen toiminto on televiestintä (telekopiointi). | 8517 21 00 | Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, XVI jakson 3 huomautuksen sekä CN-koodien 8517 ja 8517 21 00 nimiketekstien mukaan.<br><br>Laitteen pääasiallinen toiminto on televiestintä (telekopiointi). |

6 Yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 tulkintasäännöt, jotka on esitetty yhdistetyn nimikkeistön ensimmäisen osan I osaston A kohdassa ja joihin asetuksen N:o 2184/97 liitteessä olevassa 3 kohdassa esitetyissä perusteluissa viitataan, kuuluvat seuraavasti:

"1. Nimikkeistön jaksojen, ryhmien tai alaryhmien otsikot ovat ainoastaan ohjeellisia; oikeudellisesti luokittelu määräytyy nimikkeiden sekä asian-

omaisten jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti ja, jollei näistä nimikkeistä ja huomautuksista muuta johdu, seuraavien sääntöjen mukaisesti.

— —

6. Oikeudellisesti tavaroiden luokittelu kunkin nimikkeen alanimikkeisiin määräytyy näiden alanimikkeiden ja niiden huomautusten sanamuodon sekä soveltuvin osin edellä olevien sääntöjen mukaisesti, ottaen kuitenkin huomioon, että ainoastaan samantasoiset alanimikkeet ovat keskenään vertailukelpoisia. Jollei toisin määrätä, tätä sääntöä sovellettaessa otetaan huomioon myös kyseisten jaksojen ja ryhmien huomautukset."

7 Yhdistetyn nimikkeistön toisen osan XVI jaksoa, johon nimikkeet 8471 ja 8517 kuuluvat, koskevassa 3 huomautuksessa todetaan, että "jollei toisin määrätä, yhdistelmäkoneet, joissa on kaksi tai useampia yhdeksi kokonaisuudeksi asennettuja koneita, ja muut koneet, jotka on tarkoitettu suorittamaan kahta tai useampaa toisiaan täydentävää tai vaihtoehtoista toimintoa, luokitellaan yhdistelmän pääasiallisen toiminnon suorittavan osan tai koneen mukaisesti".

## Pääasian oikeudenkäynti

8 Hewlett Packardin, joka kuuluu samannimiseen konserniin, tehtäväksi on konsernin sisällä annettu se, että se tuo Eurooppaan HP Office Jet -tuotenimellä monitoimisia laitteita, jotka ovat samalla kertaa kirjoittimia, kopio- ja telekopiolaitteita sekä skannereita, minkä digitaalitekniikka mahdollistaa.

9 Ennakkoratkaisupyynnöstä ilmenee, että Italian tulliviranomaiset antoivat vuonna 1995 sitovan tariffitiedon, jonka mukaan kyseiset laitteet luokiteltiin kyseisenä aikana voimassa olleeseen alanimikkeeseen 8471 92 20 00. Yhdistyneen kuningaskunnan tulliviranomaiset antoivat vuonna 1996 sitovan tariffitiedon, jonka mukaan kyseiset laitteet luokitellaan alanimikkeeseen 8471 60 40, joka oli korvannut edellä mainitun alanimikkeen. Yhdistyneen kuningaskunnan tulliviranomaisten tavoin Ranskan tulliviranomaiset antoivat sitovan tariffitiedon, jonka mukaan kyseiset laitteet luokitellaan alanimikkeeseen 8471 60 40 "kirjoittimet".

10 Koska Hewlett Packard katsoi, että kyseiset laitteet olivat mahdollisesti samankaltaisia asetuksen N:o 2184/97 liitteessä olevassa 3 kohdassa mainittujen laitteiden kanssa, se pyysi Ranskan tulliviranomaisilta uutta sitovaa tariffitietoa uusista HP Office Jet 300-, 500- ja 600 -sarjoihin kuuluvista laitteista, jotka se oli saattanut sillä välin markkinoille. Hewlett Packardin mukaan myös nämä laitteet tulisi luokitella "kirjoittimiksi".

11 Ranskan tulliviranomaiset luokittelivat kuitenkin nämä laitteet 2.4.1998 alkaen sovellettavassa sitovassa tariffitiedossaan alanimikkeeseen 8517 21 00 "telekopiolaitteet", ja perusteena tälle oli erityisesti asetus N:o 2184/97.

12 Asiakirja-aineistosta ilmenee, että asiassa merkityksellisenä aikana kirjoittimiin sovellettiin maahantuonnin osalta 1,5 prosentin tullia ja telekopiolaitteisiin puolestaan 3,8 prosentin tullia.

13 Hewlett Packard on riitauttanut tämän sitovan tariffitiedon ja saattanut asian tribunal d'instance du VII$^{e}$ arrondissement de Paris'n käsiteltäväksi; Hewlett Packard vaatii sen vahvistamista, että HP Office Jet 300-, 500- ja 600 -sarjoihin kuuluvat monitoimiset kirjoittimet on luokiteltava alanimikkeisiin 8471 60 40

tai 8471 60 90 ja että asetus N:o 2184/97 ei ole sovellettavissa näiden laitteiden tariffiin luokitteluun, tai toissijaisesti, että se ei ole pätevä.

## Ennakkoratkaisukysymys

14 Kyseinen kansallinen tuomioistuin on todennut, että toisin kuin Hewlett Packard on väittänyt, asetusta N:o 2184/97 on tarkoitus soveltaa HP Office Jet -nimisiin laitteisiin, joten tämän asetuksen perusteella nämä olisi todellakin luokiteltava alanimikkeeseen 8517 21 00. Kyseinen tuomioistuin on epäillyt kuitenkin sitä, onko asetus N:o 2184/97 pätevä.

15 Tässä tilanteessa se on päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavan ennakkoratkaisukysymyksen:

"Yhteisen tullitariffin mukaan telekopiolaitteet ja kirjoittimet eivät kuulu samaan tullinimikkeeseen. Kun laite on valmistettu siten, että se voi suorittaa useampia toimintoja, tullinimike määräytyy yhdistelmälle luonteenomaisen pääasiallisen toiminnon mukaisesti.

Onko komissio siten voinut asetuksen N:o 2184/97 liitteen 3 kohdassa perustellusti päättää, että kaikki monitoimiset telekopiolaitteet, jotka koostuvat olennaisesti

— modeemista,

— kuvanlukijasta (skanneri)

— ja kirjoittimesta

ja jotka toimivat itsenäisesti tai yhteydessä tietokoneeseen, kuuluvat tullinimikkeeseen 8517 21 00 (telekopiolaitteet), sulkien näin pois mahdollisuuden arvioida tapauskohtaisesti, mikä todellisuudessa on laitteen pääasiallinen toiminto, ja asettaen kirjoitintoiminnon toissijaiseksi laitteesta riippumatta, mikäli laite kuuluu edellä mainittuun luokkaan?"

**Asetuksen N:o 2184/97 liitteessä olevan 3 kohdan tulkinta**

16 Aluksi on syytä todeta, että ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin haluaa saada ennakkoratkaisun asetuksen N:o 2184/97 pätevyydestä tämän asetuksen liitteessä olevasta 3 kohdasta tekemänsä tulkinnan vuoksi. Se ymmärtää tämän säännöksen niin, että siinä velvoitetaan tämä tuomioistuin luokittelemaan alanimikkeeseen 8517 21 00 kaikki sellaiset monitoimiset telekopiolaitteet, jotka koostuvat olennaisesti modeemista, skannerista ja kirjoittimesta ja jotka toimivat joko itsenäisesti tai yhteydessä tietokoneeseen.

17 Jotta kansalliselle tuomioistuimelle voitaisiin vakiintuneen oikeuskäytännön mukaisesti antaa hyödyllinen vastaus (ks. esim. asia C-88/99, Roquette Frères, tuomio 28.11.2000, 18 kohta, ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa), on ensiksi tutkittava, onko tämä lähtökohta perusteltu ja onko asetusta N:o 2184/97 tulkittava kyseisen kansallisen tuomioistuimen esittämällä tavalla.

18 On syytä muistuttaa, että komissio antaa tullikoodeksikomiteaa kuultuaan asetuksen N:o 2184/97 kaltaisia luokitteluasetuksia, mikäli tietyn tavaran luokittelu yhdistettyyn nimikkeistöön voi tuottaa ongelmia tai olla riidanalaista.

19 Kuten julkisasiamies on todennut ratkaisuehdotuksensa 21 kohdassa, luokitteluasetus on soveltamisalaltaan yleinen, eli sitä ei sovelleta vain tiettyyn talouden toimijaan, vaan sitä sovelletaan kaikkiin tavaroihin, jotka ovat samanlaisia kuin tullikoodeksikomitean tutkimat tavarat.

20 Kun luokitteluasetusta tulkittaessa määritetään, mikä on tällaisen asetuksen soveltamisala, on otettava huomioon muun muassa asianomaisen asetuksen perustelut, kuten yhteisöjen tuomioistuin on todennut asiassa C-67/95, Rank Xerox, 9.10.1997 antamassaan tuomiossa (Kok. 1997, s. I-5401, 26 kohta).

21 Asetuksen N:o 2184/97 liitteen 3 kohdassa, joka on tämän liitteen 3 sarakkeessa, viitataan ensin asianomaisiin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin ja todetaan sitten, että "laitteen pääasiallinen toiminto on televiestintä (telekopiointi)".

22 Tästä seuraa, että kyseistä asetusta sovelletaan vain, jos luokiteltavana olevan laitteen pääasiallisena toimintona on televiestintä (telekopiointi).

23 Kun otetaan huomioon se, mitä kansallinen tuomioistuin on esittänyt ennakkoratkaisupyynnössään, on katsottava, ettei se ole pyytänyt ennakkoratkaisua siitä, onko nyt tarkasteltavina olevien laitteiden pääasiallinen toiminto televiestintä (telekopiointi) ja onko ne siis luokiteltava alanimikkeeseen 8517 21 00.

24 Näin ollen, kuten julkisasiamies on esittänyt ratkaisuehdotuksensa 35 kohdassa ja sitä seuraavissa kohdissa, tämän kysymyksen ratkaiseminen kuuluu tässä asiassa kansalliselle tuomioistuimelle.

## Asetuksen N:o 2184/97 pätemättömyys

25 Sen valossa, miten asetusta N:o 2184/97 on tulkittu tämän tuomion 22 kohdassa, on katsottava, että koska tässä asetuksessa luokitellaan alanimikkeeseen 8517 21 00 sellaiset monitoimiset laitteet, joiden pääasiallisena toimintona on todellakin telekopiointi, ja koska tässä asetuksessa ei aseteta pääsäännöksi sitä, että kaikki laitteet, jotka ovat samalla kertaa kirjoittimia, valo- ja telekopiolaitteita ja skannereita, olisi luokiteltava telekopiolaitteiksi, tämä asetus on täysin pätevä.

26 Tämän vuoksi on syytä todeta, että ennakkoratkaisupyynnön tutkinnassa ei ole ilmennyt mitään sellaista, mikä vaikuttaisi asetuksen N:o 2184/97 liitteessä olevan 3 kohdan pätevyyteen.

## Oikeudenkäyntikulut

27 Yhteisöjen tuomioistuimelle huomautuksensa esittäneille Ranskan hallitukselle ja komissiolle aiheutuneita oikeudenkäyntikuluja ei voida määrätä korvattaviksi. Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (toinen jaosto)

on ratkaissut tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris'n 30.3.1999 tekemällään päätöksellä esittämän kysymyksen seuraavasti:

**Ennakkoratkaisupyynnön tutkinnassa ei ole ilmennyt mitään sellaista, mikä vaikuttaisi tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 3 päivänä marraskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2184/97 liitteessä olevan 3 kohdan pätevyyteen.**

Skouris Schintgen Colneric

Julistettiin Luxemburgissa 17 päivänä toukokuuta 2001.

R. Grass

kirjaaja

V. Skouris

toisen jaoston puheenjohtaja